

Mirna Luketin
SŠ „Braća Radić“
Kaštela

MLADI AUSTRIJANCI U ŠKOLSKOJ KNJIŽNICI

Grupa srednjoškolaca iz Graza stigla nam je u sedmodnevni posjet. Marissa, Andreas, Nicole, Jasmin, Carina i Roxana su učenici trećeg razreda poljoprivredno-prehrambenog programa u školi koja se zove PRIVATE HÖHERE LEHRANSTALT FÜR LAND UND ERNÄHRUNGSWIRTSCHAFT DES SCHULVEREINS DER GRAZER SCHULSCHWESTERN.

Ove godine mladi Austrijanci su u školi morali uzeti i drugi strani jezik pa su se odlučili za hrvatski iako nemaju nikoga u našoj zemlji i nisu hrvatskih korijena. Došli su sa svojom nastavnicom hrvatskog, gđom Andreom Vidak, kako bi upoznali srodne obrazovne programe u našoj školi, sudjelovali u praktičnoj nastavi i stekli nova iskustva.

Dogovorili smo se da će u petak, 30. 5., doći u knjižnicu, pokazati im i ispričati o našim fondovima i načinu rada, a imat će i praktičan zadatak.

Prije svega zapanjio ih je pojam obvezne lektire jer u Austriji to ne postoji. Pregledali smo police s germanskim autorima, prepoznavali su po autoru i hrvatskom naslovu originalne naslove, veselili se nekim dragim knjigama i iskazivali nezadovoljstvo nad težim naslovima. Kažu da su kod njih u knjižnici uglavnom stručne knjige, kao i kod nas priručni dio fonda se smije samo koristiti u čitaonici ili fotokopirati, dok se kompjuteri nalaze u zasebnoj prostoriji i stalno ih koriste.

Potom smo razgledali fond starih knjiga na njemačkom jeziku (s kraja 19. i početka 20. stoljeća), uglavnom iz botanike, zoologije i geodezije. Zamolila sam ih da mi pomognu u izradi popisa tih knjiga jer ne samo što ne znam ni riječ njemačkog, već mi je i pismo (ukrasna gotica iz tog vremena) problem. Uz moje upute i pomoć svoje nastavnice svakoj knjizi su odredili i ispisali naslov, autora, svezak, izdavača itd. i sve ostale podatke. Primjetila sam da ih je ovaj zadatak dosta zaokupio i da su mu pristupili s radošću i odgovornošću, ipak se radi o njihovom materinjem jeziku, a shvatili su koliko će mi biti korisna njihova pomoć.

Na kraju našeg druženja s veseljem su prelistavali časopise za niže razrede osnovne škole „Prvi izbor“, „Smib“ te „Frizbi“, za rano učenje jezika, naglas čitali pojedine rečenice ili manje odjeljke. Budući da se radi o mojim osobnim primjercima tih časopisa bilo mi je drago da im ih mogu pokloniti, a Frau Andrei koja drži nastavu hrvatskog u mnogim školama će pomoći u radu s najmlađim uzrastima.

Simpatičnim školarcima sam se zahvalila i čim smo se pozdravili otrčali su na plažu. Večeras se putuje kući, treba se okupati bar još jednom...

A naši učenici će u listopadu na put u Austriju... Nadamo se da je ovo početak jedne lijepo suradnje.



Na radnom zadatku



Ma koje bi slovo u imenu autora ovo moglo biti?



Kako je ovo zgodno!